

Put as
in
E. O. H. (1949) Department.

178 SERIES.

G.O. NO. 2343 - Edn

Dated

19/7/49

[Despatch Abstract.]

M E J - Dr N. Subramania Ayyar
P. A. to D. S. I. - Exempted from
passing Language Test.

Back Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.
	3217						
	2210						

Further Papers.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

Madras,
4--2--1949.

From

N. Subramania Iyer,
Personal Assistant to the
Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education & Public Health Department,
Fort St. George, Madras.

Thro'

The Director of Public Instruction,
Madras.

Sub: Exemption from the qualification of
"Language Test".

Sir,

I request that in the circumstances explained below the Government may be pleased to exempt me from the qualification prescribed in the rules Viz., "Language Test for Officers of the Education Department-Lower Standard".

I have completed 50 years of age.

1. I am unable to concentrate on learning a new script and language and grammar for purposes of a Test.
2. Moreover I am unable to find any leisure for purposes of study as my office work is heavy and also during the holidays I am obliged to do office work for at least three hours a day.
3. By the time I finish my probation and the question of my transfer as a District Educational Officer is taken up for consideration with the concurrence of the services Commission and the sanction of Government, I will be 52 years of age and have only three years service before me.

During this period it may be administratively possible to post me to a Tamil district.

4. If on account of exigencies of administration I am posted to a bilingual district for short periods I have sufficient knowledge to understand Telugu and Kannda and to make myself understood in the two languages though in an incomplete manner.

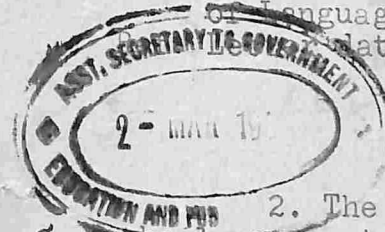
Yours faithfully,

N. Subramania Iyer

4/2

OFFICE OF THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION, M A D R A S.
R.Cl. No.14/49 dated 28th February 1949.

Sub: Madras Edl. Service - Sri N. Subramania Ayyar, Personal Assistant
to the Director of Public Instruction - Exemption from passing
of Language Test.



dated 4-2-1949 from Sri N. Subramania Ayyar.

Submitted.

2. The question of exempting Sri N. Subramania Ayyar from passing
language test for holding the post of Personal Assistant may be
considered independently of his posting as a District Educational Offi-
cer at a future date. He has not so far had experience in the teach-
ing and the executive lines, and his transfer as a District Educa-
tional Officer cannot be considered until after he is included in the
list of candidates considered fit for appointment as such.

[Signature]
for Director of Public Instruction.

To the Secretary to Government, Edn. & Public Health Department.

CONFDL.

Edn. and P.H. Dept.(A)

MEMO.No. 15855-A-1 Edn., d/- 5.4.49

M.E.S. - Sri N. Subramania Ayyar, P.A. to the DPI -
Exemption from passing Language Test.

Ref:- From the DPI, No.14/49, d/- 28-2-49.

The D.P.I. is requested to state whether it is neccy. for ^{Ri} ~~one~~ P.A. to pass the Language Test if ^{Ri} ~~one~~ is to discharge ^{Ri} the duties of the post of P.A. to the D.P.I. satisfactorily. He is also requested to make his specific recommendation on the request of Sri N. Subramania Ayyar for exempting him from ~~passing~~ passing the Language Test.

To the DPI.

RAM. 25/4

not for file
32121
Confidential:
R.CI.No.14/49.

Office of the
Director of Public Instruction,
Madras, Dated 21st April '49.

FROM

The Director of Public Instruction,
Madras.

To

The Secretary to Government,
Education and Public Health Department,
Madras.

Sir,

Sub: Madras Educational Service - Sri N.Subramania
Ayyar, Personal Assistant to the Director of
Public Instruction - Exemption from passing
Language Test.

REF: Government Memorandum No.15835-A1-Education
dated 5th April 1949. *P.3 aye*

The Personal Assistant can discharge his duties
satisfactorily as Personal Assistant without passing the
Language Test, and he may therefore be exempted from passing
the Test.

Yours faithfully,

[Signature]

for DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Ram.25/4.

E. & P. H. Dept. (A)

M.E.S. - Sri N.Subramania Ayyar, P.A. to D.P.I. - Exempted from passing Language Test.

From the D.P.I., No.14/49, dated 21-4-1949.

G.O. (Ms.) No. 2343 Edn., dated 19-7-49

H.E. the Governor of Madras directs, under section 241(5) of the G. of I. Act, 1935, that the provisions of rule 8(c) of the Special Rules for the M.E.S. be relaxed in favour of Sri N.Subramania Ayyar who is officiating in the post of P.A. to the D.P.I. so that he can be declared to have satisfactorily completed his probation in that post, although he has not passed the Special Language Test for Officers of the Edn. Dept., Lower Std., in one out of the two languages prescribed for probationers in the post.

To

The D.P.I.
The A.G.
The M.P.S.C.
The Pub. (Ser.)

From the D.P.I., No.14/49, d/- 21-4-49.

P.A. to the D.P.I. - Passing of Language Test.

(to the DPI)

The post of P.A. and the posts of D.E. Os., among other posts, are borne on the Administrative Section of the M.E.S. For all probationers in the Administrative Section (except Anglo-Indians and non-Asiatics), ^{a pass in} the Special Language Test, Lower Std., in two languages, stands prescribed. The present occupant of the P.A.'s post is Sri N. Subramania Ayyar. He has not completed his probation. ^{For} ^{an} ^{other} the reasons stated in his petition at C.F.1, he has requested that he may be exempted from passing the Language Test. The D.P.I. says that without passing the Test the P.A. can discharge his work satisfactorily and he therefore recommends Sri Subramania Ayyar's request.

2. The question of abolishing the Language Test even ~~from~~ for the D.E.Os.' category was considered when the ~~rules~~ rules of recruitment thereto were recently amended so as to regulate appointments in the first instance itself on a linguistic basis, ^{and was dropped.} The Test has been continued for those posts for the reason that there are a few bi-lingual and multi-lingual districts where officers knowing more than one language ~~should have~~ would have to be posted. No such ~~a~~ reason exists in respect of the D.P.I.'s P.A. Sri Subramania Ayyar's ^{request} can therefore justifiably be complied with. But, instead of relaxing the rule in his favour, it seems better to amend it so that all those ^{who may occupy} occupying the post hereafter may ^{also} get the benefit. The amendment may be given effect from the date ^{on which} of Sri Subramania Ayyar's ^{commenced his probation} taking charge.

3. A person 'promoted' as P.A. from the category of Supdts. in the D.P.I.'s Office can be transferred as D.E.O. in consultation with the Commission if he has served as a teacher in a training or secy. school for 2 years and as a Dy. Insp. for 1 year. Sri Subramania Ayyar cannot be transferred as D.E.O. because he does not satisfy the condition at W. Those P.As. who may be transferred in future as D.E.Os.

cf. 4
x MBT Rule 8(c)
BK 113

cf. 4

MES and W
2(b)
cf. 2

since been amended and, under the rules as they stand, only if the P.A. satisfies "W" at p.1 ante, he will be eligible for transfer as D.E.O. Sri N.Subramania Ayyar, for example, does not fulfil that condition. Such of the P.As. as may have the experience and be transferred as D.E.Os., may be required to pass the Test within two years, as suggested at M at p.2 ante.

3. About D.E.Os., under the linguistic rule, proficiency* was to have been insisted on only in one language, viz., the language of the region in which the person seeks appointment. The Language Test - two languages - , at the same time, was not abolished but was retained for the reason that the officers might have to be transferred, in the exigencies of service, to districts where two or more languages were spoken. It has since been decided by the Cabinet that the orders regulating recruitment on a linguistic basis should be held in abeyance and that the question what language qualifns. should be prescribed for the officers should be examined.

4. It is for orders whether an amendment of the rules as suggested at L and M at pp.1-2 ante will be favoured in view of para 2 above, or a relaxation of the rule in favour of Sri N.Subramania Ayyar.

(*study of the language as II language in high school; or study of subjects in high school thro' the medium of that language; or the language being the officer's mother-tongue)

P.T. 30.6.49
DM 5/7/49
I am inclined to **Z**
for our relaxation



16/27 / Pub (Ser)

804-4.0
15835-A-2
6.7.49
p.4 c.f.

The question for consideration is whether the present P.A. to the D.P.I. may be exempted from passing the prescribed language test. In that connection B.P.A. have raised the question whether the rule itself may be

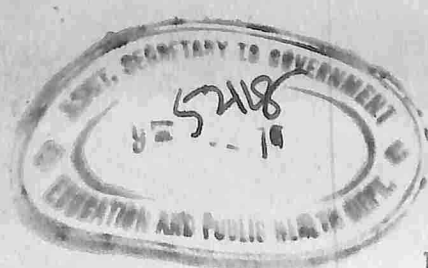
Vide 'L' on p.1 ante.

* Vide rule 2 (a) -
in Col. 2 against
Class II - Category 4 -
and the proviso thereunder
(Correction slip attached
at p.14 of Bk.113)

p.4 c.f.

Vide 'L' on p.4 ante

Pub (Ser. A)
no.
2625/49.1
8/7/49



amended dispensing with the test. B incumbents of posts govt are ^{eligible} for recruitment as D.E.Os. they should necessarily pass the test before such recruitment or during the period of probation as D.E.O. This means another provision in the Spl rules for the Madras Dist. Lm. These amendments seem to be unnecessary. Each case may be dealt with on its merits. In the present case the D.P.I. recommends relaxation of the rules in favour of the present incumbent of the post of P.A. - See p.4 c.f. B.P.A. one ^{is} inclined to agree with the D.P.I. his Spl may not object. It should rather be a copy of the order relaxing the rule must be communicated to the M.P.S.C.

DM 9.7.49
Edn. and P.H. Dept. (A).

The recommendation made by the D.P.I. in this file is that Sri N.Subramania Ayyar, his P.A., may be exempted from passing the Language Test in one out of the two languages prescribed. This dept. support the recommendation. ^{above} Public agree.

The file may be circd. to H.M.(Edn.) and H.Pr. for orders.

DM 12/7/49
12.7 (E+L)
14. Pr
16.7.49
A draft order is subd.
DM 10/12/49

50-4-281-4-05

9

(A-100-1)
100-100
100-100
100-100

10/12